

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Distr.
GENERAL

A/C.5/36/75/Add.1
3 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 99 повестки дня

DEC 8 1981

UN/SA COLLECTION

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1980-1981 ГОДОВ

Исполнение бюджета по программам Организации Объединенных Наций
на двухгодичный период 1980-1981 годов

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство
и координация

РАЗДЕЛ I. ОБЩЕЕ ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИТИКИ, РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ

Таблица 1.1
(тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет						
Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности					Общая пересмотренная смета
	Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Прочие изменения	Всего	
28 114,7	333,6	(371,1)	-	227,0	188,9	28 303,6

2) Внебюджетные средства		
Ранее исчисленные расходы 1980-1981 годы	Источник средств	Пересмотренная смета
а) Основные и административные ресурсы:		
49,8	Финансирование внебюджетных административных структур	34,1
68,5	Возмещаемые ресурсы по линии технического сотрудничества	70,3
118,3	Всего а)	104,4
б) Действующие проекты		
-		-
-	Всего б)	-
118,3	Всего а) и б)	104,4

28 233,0	Итого 1) и 2) 28 408,0
----------	------------------------

/...

Таблица 1.2

Регулярный бюджет: распределение пересмотренных смет по программам

(тыс. долл. США)

Подразделы	Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предлагаемые дополнительные потребности						Всего по пересмотренным сметам на 1980-1981 годы
		Инфляция	Обменный курс	Решение директивных органов	Перераспределение	Прочие изменения	Всего	
А. Директивные органы	13 872,7	100,6	(157,6)	-	-	(87,1)	(144,1)	13 728,6
В. Исполнительное руководство и управление	14 242,0	233,0	(214,1)	-	-	314,1	333,0	14 575,0
Итого	28 114,7	333,6	(371,7)	-	-	227,0	188,9	28 303,6

/...

Таблица 1.3

Регулярный бюджет: распределение предполагаемых дополнительных потребностей
по программам и по основным статьям расходов
 (тыс. долл. США)

Подразделы	Оклады и общие расходы по пер- соналу	Путевые расходы	Типограф- ские работы	Другие услуги по кон- трактам	Общие опера- тивные расходы	Принадлеж- ности, материалы, мебель и оборудо- вание	Про- чие рас- ходы	Всего
А. Директивные органы	(62,9)	(61,2)	1,6	-	(12,8)	10,3	(19,1)	(144,1)
В. Исполнительное руководство и управление	195,9	114,9	(14,8)	0,5	26,4	10,1	-	333,0
Итого	133,0	53,7	(13,2)	0,5	13,6	20,4	(19,1)	188,9

/...

Таблица 1.4

Регулярный бюджет: распределение пересмотренных смет по программам

(тыс. долл. США)

А. Директивные органы Программы	Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предлагаемые дополнительные потребности						Всего по пересмотренным сметам на 1980-1981 годы
		Инфляция	Обменный курс	Решение директивных органов	Перераспределение	Прочие изменения	Всего	
1. Генеральная Ассамблея	4 623,1	28,1	-	-	-	136,3	164,4	4 787,5
2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	1 298,3	12,6	-	-	-	(52,1)	(39,5)	1 258,8
3. Комитет по взносам	148,5	2,3	-	-	-	(22,3)	(20,0)	128,5
4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций	2 026,4	3,6	-	-	-	(41,9)	(38,3)	1 988,1
5. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	1 899,1	21,6	-	-	-	(65,4)	(43,8)	1 855,3
6. Всемирный продовольственный совет	3 767,4	32,4	(157,6)	-	-	(41,7)	(166,9)	3 600,5
7. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	109,9	-	-	-	-	-	-	109,9
Итого	13 872,7	100,6	(157,6)	-	-	(87,1)	(144,1)	13 728,6

/...

Таблица 1.5

Регулярный бюджет: распределение предполагаемых дополнительных потребностей по программам и по основным статьям расходов

(тыс. долл. США)

А. Директивные органы Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские работы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочие расходы	Всего
1. Генеральная Ассамблея	170,7	(6,5)	1,6	-	(1,4)	-	-	164,4
2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	12,2	(51,7)	-	-	-	-	-	(39,5)
3. Комитет по взносам	-	(20,0)	-	-	-	-	-	(20,0)
4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций	(39,1)	0,8	-	-	-	-	-	(38,3)
5. Управление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	-	16,2	-	-	-	-	(60,0)	(43,8)
6. Всемирный продовольственный совет	(165,8)	-	-	-	(11,4)	10,3	-	(166,9)
7. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого	(22,0)	(61,2)	1,6	-	(12,8)	10,3	(60,0)	(144,1)

/...

РАЗДЕЛ 1. ОБЩЕЕ ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИТИКИ,
РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ

А. Директивные органы

1. Генеральная Ассамблея (увеличение: 164 400 долл. США)

1.1 Общие дополнительные потребности по этой программе включают в себя предполагаемую сумму в размере 1 600 долл. США на типографские работы по контрактам и расходы на временный персонал, требуемый на срок приблизительно шесть недель для обслуживания специальной и чрезвычайной специальной сессий Генеральной Ассамблеи в течение двухгодичного периода, ресурсы на которые ассигнованы не были. Управление общего обслуживания произвело дополнительные расходы, составившие 44 400 долл. США, для оплаты экспедиторов, телефонистов и операторов телетайпа, информационных сотрудников и оплаты сверхурочных для Службы управления учётом, Отдела управления зданиями, Службы охраны и безопасности и Службы связи. Департамент общественной информации потребовал дополнительных расходов на средства печати, а также радио и визуальные службы в размере 96 400 долл. США, которые частично компенсируются сокращением в размере 6 500 долл. США по статье путевые расходы, и таким образом чистое увеличение составило 89 900 долл. США. Канцелярия Генерального секретаря предоставила персонал категории специалистов и категории общего обслуживания для списка ораторов, дополнительные расходы на который составили 29 900 долл. США, частично компенсируемые сокращением в размере 1 400 долл. США по статье общие оперативные расходы.

2. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (включая его секретариат) (сокращение: 39 500 долл. США)

1.2 Предполагаемые чистые дополнительные потребности в размере 12 200 долл. США по статье оклады и общие расходы по персоналу вызваны увеличением в размере от 26 800 долл. США по статье штатные должности в результате низкой доли вакантных должностей и увеличением по статье сверхурочные в размере 500 долл. США, которые частично компенсируются в результате более низких, чем обычно, ставок по статье общие расходы по персоналу (15 100 долл. США). Сокращение по статье путевые расходы персонала в результате совмещения путевых расходов для участия в заседаниях с путевыми расходами на поездки в отпуск (3 200 долл. США) и экономия в размере 48 500 долл. США, ожидаемая по статье путевые расходы представителей в результате того, что ряд членов, не проживающих постоянно в Нью-Йорке, не оставались на весь срок сессий Комитета, привели к общему сокращению в размере 51 700 долл. США по данной статье.

/...

3. Комитет по взносам (сокращение: 20 000 долл. США)

1.3 Сокращение в потребностях на путевые расходы представителей объясняется тем фактом, что один из членов не принимал участия в работе сессии, еще один член не остался в Нью-Йорке на протяжении всего срока сессии, а расходы на третьего члена были поделены с другой организацией, чьи заседания совпали по времени с заседаниями Комитета.

4. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций
(включая ее секретариат) (сокращение: 38 300 долл. США)

1.4 Ожидаемая экономия достигается главным образом по статьям штатные должности (5 900 долл. США) и общие расходы по персоналу (27 600 долл. США) в результате более высокой, чем обычно, доли вакантных должностей и более низкими, чем обычно, общими расходами по персоналу. Некоторая экономия также ожидается по статьям временный персонал (1 900 долл. США) и сверхурочные (3 700 долл. США)

5. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала
Организации Объединенных Наций (включая участие
Организации Объединенных Наций в расходах секретариата
Объединенного пенсионного фонда персонала Организации
Объединенных Наций) (сокращение: 43 800 долл. США)

1.5 Предполагаемое сокращение включает в себя большее, чем предполагалось количество вакансий в секретариате ОПФП в течение двухгодичного периода (60 000 долл. США), что частично компенсируется предполагаемым увеличением по статье путевые расходы представителей (16 200 долл. США). Это увеличение объясняется i) более высоким, чем предполагалось, числом представителей, принимавших участие в очередной сессии 1980 года (XVII), ii) проведением специальной сессии (XXVIII) в Центральных учреждениях в сентябре 1980 года и iii) переводом места проведения совещания Постоянного комитета (май 1980 года) из Нью-Йорка в Бонн.

6. Всемирный продовольственный Совет (сокращение:
166 900 долл. США)

Оклады и общие расходы по персоналу (сокращение:
165 800 долл. США)

1.6 Больше, чем обычно, количество вакансий привело к сокращению в размере 40 600 долл. США, которое частично компенсируется перераспределением в размере 22 300 долл. США на статью временный персонал общего назначения для замещения сотрудников, находящихся в длительных отпусках по болезни и отпусках по беременности и родам. Остальная часть сокращения объясняется более благоприятным в настоящее время обменным курсом.

/...

Общие оперативные расходы сокращение: 11 400 долл. США)

1.7. Сокращение в размере 34 600 долл. США по статье аренда помещений, объясняемое перераспределением служебных помещений в рамках ФАО, частично компенсируется увеличениями в размере 7 800 долл. США по статье коммунальные услуги и эксплуатация оборудования и 15 400 долл. США на покрытие дополнительных потребностей в области связи.

Мебель и оборудование (увеличение: 10 300 долл. США)

1.8 Для приобретения мебели и оборудования возникли непредвиденные потребности, которые, однако, компенсируются чистым сокращением, упомянутым в предыдущем пункте.

/...

Таблица I.6

Регулярный бюджет: распределение пересмотренных смет по программам

(тыс. долл. США)

В. Исполнительное руководство и управление	Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предлагаемые дополнительные потребности						Всего по пересмотренным сметам на 1980-1981 годы
		Инфляция	Обменный курс	Решение директивных органов	Перераспределение	Прочие изменения	Всего	
Программы								
1. Генеральный секретарь	656,8	7,1	-	-	-	113,9	121,0	777,8
2. Административная канцелярия Генерального секретаря	4 026,9	35,0	-	-	-	3,8	38,8	4 065,7
3. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи:								
а) Канцелярия заместителя Генерального секретаря, включая Отдел по делам Генеральной Ассамблеи	1 430,4	11,8	-	-	-	21,3	33,1	1 463,5
б) Специальная группа по правам палестинцев	891,4	10,4	-	-	-	(29,0)	(18,6)	872,8
4. Канцелярия заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам	1 996,8	16,7	-	-	-	98,7	115,4	2 112,2
5. Отдел по специальным политическим вопросам:								
а) Канцелярия заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам и координатора, специальные программы экономической помощи;	494,1	4,4	-	-	-	62,0	66,4	560,5

/...

Таблица 1.6 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение пересмотренных смет по программам

(тыс. долл. США)

В. Исполнительное руководство и управление	Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предлагаемые дополнительные потребности						Всего по пересмотренным сметам на 1980-1981 годы
		Инфляция	Обменный курс	Решение директивных органов	Перераспределение	Прочие изменения	Всего	
Программы								
б) Группа по специальным программам экономической помощи	1 270,4	24,5	-	-	-	(139,8)	(115,3)	1 155,1
6. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	2 604,0	19,5	(161,8)	-	-	126,1	(16,2)	2 587,8
7. Канцелярия координатора помощи в целях восстановления и развития Ливана	534,4	67,4	(52,3)	-	-	11,0	26,1	560,5
8. Специальный представитель Генерального секретаря по координации гуманитарных программ Организации Объединенных Наций в Кампучии	319,8	33,2	-	-	-	0,2	33,4	353,2
9. Положение в Афганистане	17,0	3,0	-	-	-	45,9	48,9	65,9
Итого	14 242,0	233,0	(214,1)	-	-	314,1	333,0	14 575,0

/...

Таблица 1.7

Регулярный бюджет: распределение предполагаемых дополнительных потребностей
по программам и по основным статьям расходов
(тыс. долл. США)

В. <u>Исполнительное</u> <u>руководство и</u> <u>управление</u> Программы	Оклады и общие расходы по пер- соналу	Путевые расходы	Типограф- ские работы	Другие услуги по кон- trakтам	Общие опера- тивные расходы	Принадлеж- ности, материалы, мебель и оборудо- вание	Про- чие рас- ходы	Всего
1. Генеральный секретарь	4,1	96,7	-	-	18,4	1,8	-	121,0
2. Административная канцелярия Генерального секретаря	29,4	19,7	(17,5)	-	1,2	6,0	-	38,8
3. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи								
а) Канцелярия заместителя Генерального секретаря, включая Отдел по делам Генеральной Ассамблеи;	33,1	-	-	-	-	-	-	33,1
б) Специальная группа по правам палестинцев	1,6	(39,6)	2,7	0,5	13,9	2,3	-	(18,6)
4. Канцелярия заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам	115,4	-	-	-	-	-	-	115,4
5. Отдел по специальным политическим вопросам								
а) Канцелярия заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам и координатора, специальные программы экономической помощи	51,8	14,6	-	-	-	-	-	66,4

/...

Таблица 1.7 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение предполагаемых дополнительных потребностей
по программам и по основным статьям расходов
 (тыс. долл. США)

В. <u>Исполнительное</u> <u>руководство и</u> <u>управление</u> Программы	Оклады и общие расходы по пер- соналу	Путевые расходы	Типограф- ские работы	Другие услуги по кон- trakтам	Общие опера- тивные расходы	Принадлеж- ности, материалы, мебель и оборудо- вание	Про- чие рас- ходы	Всего
в) Группа по специ- альным программам экономической помощи	(94,6)	(20,7)	-	-	-	-	-	(115,3)
6. Канцелярия Генераль- ного директора, Отделение Организа- ции Объединенных Наций в Женеве	0,7	(16,9)	-	-	-	-	-	(16,2)
7. Канцелярия Коорди- натора помощи в целях восстановления и развития Ливана	22,1	8,4	-	-	(4,4)	-	-	26,1
8. Специальный предста- витель Генерального секретаря по коор- динации гуманитарных программ Организа- ции Объединенных Наций в Кампучии	(9,1)	45,2	-	-	(2,7)	-	-	33,4
9. Положение в Афганистане	41,4	7,5	-	-	-	-	-	48,9
Итого	195,9	114,9	(14,8)	0,5	26,4	10,1	-	333,0

/...

В. Исполнительное руководство и управление

1. Генеральный секретарь (увеличение: 121 000 долл. США)

I.9 Общие дополнительные потребности возникают в связи с а) окладами и общими расходами по персоналу (4 100 долл. США), б) непредвиденными расходами, связанными с обслуживанием резиденции Генерального секретаря (18 400 долл. США), с) дополнительной суммой в размере 1 800 долл. США на замену автомобиля Генерального секретаря и д) суммой в размере 96 700 долл. США, которая потребовалась в связи с непредвиденными поездками Генерального секретаря, а также в связи с общим увеличением путевых расходов.

2. Административная канцелярия Генерального секретаря
(увеличение: 38 800 долл. США)

1.10 Дополнительные потребности в размере 29 400 долл. США предусматриваются по статье оклады и общие расходы по персоналу в связи с разницей между действительными и стандартными ставками (4 500 долл. США) и большими, чем предполагалось, потребностями по статье временный персонал общего назначения для замещения сотрудников, находящихся в отпусках по беременности и родам и длительных отпусках по болезни на протяжении приблизительно 18 месяцев в течение двухгодичного периода (24 900 долл. США). Увеличение в размере 19 700 долл. США предназначено для покрытия увеличившихся расходов и поездок сотрудников, сопровождающих Генерального секретаря в его официальных поездках. Для покрытия официальных представительских расходов Секции протокола и связи требуется небольшое увеличение в размере 1 200 долл. США по статье общие оперативные расходы. Увеличение в размере 6 000 долл. США по статье принадлежности и материалы приходится на подарки, врученные Генеральным секретарем в ходе официальных поездок и в связи с посещениями Центральных учреждений главами государств. Издательская коллегия ожидает сокращение в размере 17 500 долл. США по статье типографские работы по контрактам.

/...

3. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи

- а) Канцелярия заместителя Генерального секретаря, включая Отдел по делам Генеральной Ассамблеи
(увеличение: 33 100 долл. США)

1.11 Чистое увеличение включает в себя дополнительные потребности в размере 58 900 долл. США по статье оклады в связи с низкой долей вакантных должностей и разницей между действительными и стандартными ставками, которые частично компенсируются сокращением в размере 25 800 долл. США по статье общие расходы по персоналу в связи с более низкими, чем стандартные, действительными ставками.

- б) Специальная группа по правам палестинцев
(сокращение: 18 600 долл. США)

1.12 Сокращение в размере 39 600 долл. США по статье путевые расходы, достигнутое в результате сокращения числа участников каждого из четырех региональных семинаров, частично компенсируется небольшими предполагаемыми увеличениями по статьям временные должности, сверхурочные, типографские расходы по контрактам, услуги по контрактам и общие оперативные расходы, подробно перечисленные в таблице I.7 выше.

4. Канцелярия заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам (увеличение: 115 400 долл. США)

1.13 Это увеличение объясняется более высокими действительными расходами по сравнению со стандартными ставками по штатным должностям и общим расходам по персоналу.

5. Отдел по специальным политическим вопросам

- а) Канцелярия заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам и координатора, специальные программы экономической помощи
(увеличение: 66 400 долл. США)

1.14 Увеличение в размере 51 800 долл. США по статьям оклады и общие расходы по персоналу объясняется более высокими действительными расходами по сравнению со стандартными ставками по статьям штатные должности (20 300 долл. США) и общие расходы по персоналу (31 500 долл. США); причем последняя цифра объясняется главным образом сменой персонала. Увеличение в размере 14 600 долл. США по статье путевые расходы возникло в результате необычно насыщенной программы поездок заместителя Генерального секретаря в связи с непредвиденными заседаниями и консультациями.

/...

ь) Группа по специальным программам экономической помощи
(сокращение: 115 300 долл. США)

1.15 Сокращение в размере 94 600 долл. США, ожидаемое по статьям расходов, связанным с окладами, объясняется высокой долей вакантных должностей. Ожидается, что тщательное планирование и комбинирование миссий приведет к экономии в размере 20 700 долл. США по статье путевые расходы.

6. Канцелярия Генерального директора, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве (сокращение: 16 200 долл. США)

1.16 Чистое сокращение включает в себя сокращение поездок ввиду наблюдавшегося в начале двухгодичного периода большого количества вакантных должностей в Секторе по внешним сношениям и межучрежденческим вопросам, что привело к сокращению в размере 16 900 долл. США, а также небольшое увеличение в размере 700 долл. США по статье оклады и общие расходы по персоналу.

7. Канцелярия Координатора помощи для реконструкции и развития Ливана (увеличение: 26 100 долл. США)

1.17 После учета инфляции и колебаний обменного курса были выявлены увеличения по статьям расходов, связанным с окладами, в размере 22 100 долл. США, объясняемых разницей между стандартными и реальными расходами на должности и путевыми расходами для выезда по статье общие расходы по персоналу. Увеличение в размере 8 400 долл. США по статье путевые расходы вызвано потребностями, объясняемыми задачами данной должности.

8. Специальный представитель Генерального секретаря по координации гуманитарных программ Организации Объединенных Наций в Кампучии (увеличение: 33 400 долл. США)

1.18 Характер этой программы и необходимость получения средств для ее своевременного осуществления потребовали проведения значительного числа совещаний с донорами, а также посещения столиц основных стран-доноров для поддержания потока помощи, что привело к большему, чем первоначально предусматривалось, количеству поездок Координатора, в результате которых последовало увеличение по статье путевые расходы в размере 45 200 долл. США. Эти дополнительные потребности частично компенсируются в результате сокращения по статье оклады и общие расходы по персоналу (9 100 долл. США) и по статье общие оперативные расходы (2 700 долл. США).

/...

9. Положение в Афганистане (увеличение: 48 900 долл. США)

I. Изменения в рамках программы

1.19 В соответствии с пунктом 6 резолюции 35/37 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь назначил личного представителя по вопросу о положении в Афганистане. Личный представитель, которого сопровождали один сотрудник категории специалистов и один сотрудник категории общего обслуживания, посетил этот район в апреле 1981 года. Личный представитель покинул службу в качестве сотрудника Организации Объединенных Наций в мае 1981 года, однако его просили продолжать исполнять обязанности личного представителя Генерального секретаря в этом районе. В качестве такового он возглавил вторую миссию в этот район в августе 1981 года и посетил Нью-Йорк в сентябре 1981 года для проведения консультаций в Центральных учреждениях. В 1981 году предполагается третье посещение этого района и ожидается, что личный представитель может быть вновь вынужден посетить Нью-Йорк до конца года для проведения дальнейших консультаций.

II. Пересмотренная бюджетная смета

1.20 Путевые расходы и суточные для первой миссии в апреле составили 11 500 долл. США; путевые расходы для сотрудников Организации Объединенных Наций по второй и предполагаемой третьей миссиям оцениваются в размере 13 000 долл. США, что в сумме составит 24 500 долл. США, которые превышают ассигнованную сумму на 7 500 долл. США.

1.21 Кроме того, предполагаются потребности в размере 41 400 долл. США для выплаты вознаграждения личному представителю за период с 1 июля по 31 декабря 1981 года.
